

---

**PLATINUM  
COMPACT**

24/24 F, 28/28 F

**BAXIROCA**

---

ES

### **Caldera mural de gas**

Instrucciones de Funcionamiento  
y Mantenimiento para el  
**USUARIO**

PT

### **Caldeira mural a gás**

Instruções de Funcionamento  
e manutenção para o  
**UTILIZADOR**



Estimado Cliente,  
Nuestra Empresa opina que su nueva caldera satisfará todas sus exigencias. La compra de un producto **BAXIROCA** garantiza lo que Ud. se espera: un buen funcionamiento y un uso simple y racional.  
Le pedimos que no ponga aparte estas instrucciones sin leerlas: contienen informaciones útiles para una gestión correcta y eficaz de su caldera.

**BAXIROCA** declara que estos modelos de calderas llevan el marcado **CE** por cumplir los requisitos esenciales de las siguientes Directivas:

- Directiva de Gas **2009/142/CE**
- Directiva de Rendimientos **92/42/CEE**
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética **2004/108/CE**
- Directiva de Baja Tensión **2006/95/CE**



**BAXIROCA**, en su constante acción para mejorar los productos, se reserva la posibilidad de modificar los datos indicados en esta documentación en cualquier momento y sin aviso previo. Esta documentación es un soporte informativo y no se puede considerar como un contrato con terceros.

## ÍNDICE

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS .....	3
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.....	3
ADVERTENCIAS GENERALES .....	4
CONSEJOS PARA EL AHORRO ENERGÉTICO .....	4
1. PUESTA EN MARCHA DE LA CALDERA .....	5
1.1 REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA DE IMPULSIÓN CALEFACCIÓN Y DEL AGUA SANITARIA .....	5
1.2 MODOS DE FUNCIONAMIENTO .....	5
2. PARADA PROLONGADA DE LA INSTALACIÓN. PROTECCIÓN ANTIHELADAS .....	6
3. CAMBIO DE GAS .....	6
4. ANOMALÍAS.....	6
5. MENÚ INFORMACIÓN DE CALDERA.....	7
6. APAGADO DE LA CALDERA .....	7
7. LLENADO DE LA INSTALACIÓN.....	7
8. INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO ORDINARIO.....	7

## DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



### ADVERTENCIA

Riesgo de daño o mal funcionamiento del aparato. Prestar especial atención a las advertencias de peligro relacionadas con posibles daños a las personas.



### PELIGRO DE QUEMADURAS

Esperar a que el aparato se enfríe antes de actuar sobre las piezas expuestas al calor.



### PELIGRO DE ALTO VOLTAJE

Partes eléctricas en tensión, peligro de descargas eléctricas.



### PELIGRO DE HELADAS

Probable formación de hielo debido a las bajas temperaturas.



### INFORMACIÓN IMPORTANTE

Información que deberá leer con especial cuidado porque son útiles para el buen funcionamiento de la caldera



### PROHIBICIÓN GENÉRICA

Está prohibido efectuar/utilizar lo que se indica al lado del símbolo.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### OLOR A GAS

- Apague la caldera
- No accione ningún aparato eléctrico (como encender la luz).
- Apagar las eventuales llamas producidas y abrir las ventanas.
- Llamar a un centro de Asistencia Técnica Autorizado.

### OLOR A COMBUSTIÓN

- Apague la caldera.
- Ventile la habitación abriendo puertas y ventanas
- Llame al Centro de Asistencia Técnico Autorizado.

### MATERIAL INFLAMABLE

No utilizar y/o depositar materiales fácilmente inflamables (diluyentes, papel, etc.) en las cercanías de la caldera.

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE LA CALDERA

Desconectar la alimentación eléctrica de la caldera antes de efectuar cualquier intervención.



Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan una experiencia ni conocimientos apropiados, a menos que actúen bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato.

## ADVERTENCIAS GENERALES

Esta caldera sirve para calentar agua a una temperatura inferior a la de ebullición, a presión atmosférica. Debe conectarse a una instalación de calefacción y a una red de distribución de agua caliente sanitaria dentro de los límites de sus prestaciones y de su potencia. Antes de que la caldera sea conectada por un técnico calificado es preciso:

- Controlar que la caldera esté preparada para funcionar con el tipo de gas disponible. El tipo de gas se indica en el embalaje y en la placa de datos del aparato.
- Controlar que la chimenea tenga buen tiro, que no tenga estrangulamientos y no desemboquen en ella las salidas de otros aparatos, salvo que haya sido realizada para este fin conforme a la reglamentación vigente.
- Si la caldera se conecta a una chimenea preexistente, controlar que ésta se haya limpiado perfectamente, ya que el desprendimiento de los depósitos de las paredes durante el funcionamiento puede obstruir la salida de humos.
- Para mantener el funcionamiento correcto y la garantía del aparato, también es imprescindible respetar las siguientes indicaciones:

### 1. Agua caliente sanitaria

1.1 Si la dureza del agua es superior a 20°F (1°F = 10 mg de carbonato de calcio por litro de agua) es preciso instalar un dosificador de polifosfatos o un sistema similar, conforme a las normas vigentes.

1.2 Una vez montado el aparato, antes de utilizarlo es necesario hacer una limpieza a fondo de la instalación.

1.3 Los materiales utilizados para el ACS son conformes a la Directiva 98/83/CE.

### 2. Circuito de calefacción

2.1 Instalación nueva: antes de instalar la caldera, hay que limpiar la instalación para eliminar los residuos de roscados, soldaduras y disolventes, utilizando un producto comercial que no sea ni ácido ni alcalino, y que tampoco ataque los metales, el plástico y la goma. Para evitar que se formen incrustaciones en la instalación, es necesario utilizar un inhibidor como FERNOX de protección para instalaciones de calefacción. Para el uso de este producto, seguir atentamente las instrucciones facilitadas por el fabricante.

2.2 Instalación existente: antes de instalar la caldera, es necesario vaciar completamente y limpiar la instalación de lodos y contaminantes con el producto comercial citado en el punto anterior. El producto aconsejado para la limpieza es: FERNOX regenerador para instalaciones de calefacción. Para el uso de este producto, seguir atentamente las instrucciones facilitadas por el fabricante. Se recuerda que los depósitos en la instalación de calefacción perjudican el funcionamiento de la caldera (por ej. sobrecalentamiento y ruido del intercambiador).

El primer encendido debe ser efectuado por el Servicio de Asistencia Técnica autorizado, que tendrá que controlar:

- Que los datos de placa sean conformes a los de las redes de alimentación (eléctrica, hidráulica y gas).
- Que la instalación cumpla las normas vigentes.
- Que se haya efectuado correctamente la conexión eléctrica a la red más tierra.



**La inobservancia de estas indicaciones invalida la garantía del aparato. Los nombres de los Centros de Asistencia Técnica autorizados se indican en la hoja adjunta. Antes de la puesta en marcha, quitar la película de protección de la caldera. Para ello, no se deben utilizar herramientas o materiales abrasivos, ya que podrían arruinar la pintura.**



**No se deben dejar las partes del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) al alcance de niños, en cuanto que son potenciales fuentes de peligro.**

## CONSEJOS PARA EL AHORRO ENERGÉTICO

### Regulación de la calefacción

Regular la temperatura de impulsión de la caldera según el tipo de instalación. Para las instalaciones con radiadores, se aconseja programar una temperatura máxima de impulsión del agua de calefacción de unos 60°C y aumentar este valor si no se alcanza el confort ambiente requerido. En caso de instalación de pavimento radiante, no superar la temperatura indicada por el diseñador de la instalación. Se aconseja utilizar la Sonda Exterior y/o el Panel de Control para adaptar automáticamente la temperatura de impulsión según las condiciones atmosféricas o la temperatura interior. De este modo no se produce más calor que el que efectivamente se necesita. Regular la temperatura ambiente sin sobrecalentar los locales. Cada grado en exceso comporta un consumo energético mayor, equivalente a un 6%. Adecuar la temperatura ambiente también según el tipo de utilización de los locales. Por ejemplo, el dormitorio o las habitaciones que se utilizan menos se pueden calentar a una temperatura inferior. Utilizar la programación horaria y programar para las horas nocturnas una temperatura ambiente unos 5°C inferior a la de las horas diurnas. Un valor inferior no es conveniente en términos de ahorro económico. Solamente en caso de ausencia prolongada, como por ejemplo unas vacaciones, bajar aún más la temperatura seleccionada. Para asegurar la correcta circulación del aire no cubrir los radiadores. No dejar las ventanas entrecerradas para airear los locales, sino abrirlas completamente durante un breve periodo.

### Agua caliente sanitaria

Un buen ahorro se obtiene programando la temperatura sanitaria del agua deseada, evitando mezclarla con el agua fría. Cualquier calefacción adicional causa un derroche de energía y una mayor producción de caliza.

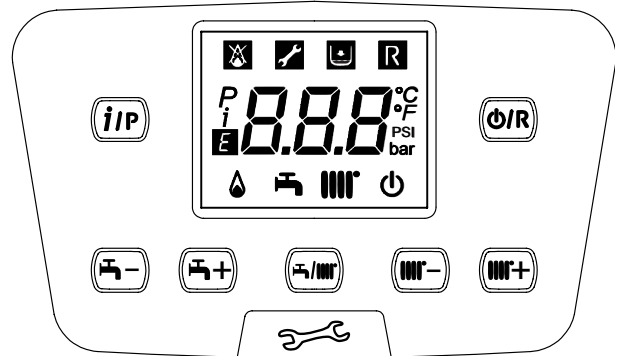
# 1. PUESTA EN MARCHA DE LA CALDERA

Para encender la caldera correctamente, actuar del siguiente modo:

- Alimentar eléctricamente la caldera;
- Controlar que la presión hidráulica de la instalación tenga el valor indicado (capítulo 7);
- Abrir el grifo del gas (de color amarillo, situado habitualmente debajo de la caldera).

## Leyenda de las TECLAS

	Regulación de la temperatura del agua sanitaria (tecla + para aumentar la temperatura y tecla - para reducirla)
	Regulación de la temperatura del agua de calefacción (tecla + para aumentar la temperatura y tecla - para reducirla)
	Información sobre el funcionamiento de la caldera
	Modo de funcionamiento: ACS – ACS y Calefacción – Sólo Calefacción
	Apagado – Rearme – Salida menú/funciones



## Leyenda de los SÍMBOLOS

	Apagado: calefacción y ACS deshabilitadas (está activada solamente la protección antihielo de la caldera)		Quemador encendido
	Anomalía que impide el encendido del quemador		Modo de funcionamiento en ACS habilitado
	Presión agua caldera/instalación baja		Modo de funcionamiento en calefacción habilitado
	Solicitud de Asistencia Técnica		Menú de programación
	Anomalía que se puede rearmar manualmente (tecla )		Menú de información sobre la caldera
	Anomalía en curso		Selección unidades de medida (SI/US)

### 1.1 REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA DE IMPULSIÓN CALEFACCIÓN Y DEL AGUA SANITARIA

La regulación de la temperatura de ida en Calefacción y del agua sanitaria (con acumulador externo) se realiza actuando, respectivamente, en las teclas e . El encendido del quemador se visualiza en la pantalla con el símbolo .

**CALEFACCIÓN:** durante el funcionamiento de la caldera en Calefacción, en pantalla se visualiza el símbolo intermitente y la temperatura de ida de Calefacción (°C).

En el caso de conexionado de una sonda exterior, las teclas regulan indirectamente la temperatura de ambiente (valor de fábrica 20°C).

**SANITARIO:** Durante el funcionamiento de la caldera en sanitario, en pantalla se visualiza el símbolo intermitente y la temperatura de ida al acumulador (°C).

### 1.2 MODOS DE FUNCIONAMIENTO

SÍMBOLO VISUALIZADO	MODOS DE FUNCIONAMIENTO
	SANITARIO
	SANITARIO Y CALEFACCIÓN
	SÓLO CALEFACCIÓN

Para habilitar el funcionamiento del aparato en **Sanitario - Calefacción** o **Sólo Calefacción** pulsa repetidamente la tecla y escoger una de las tres modalidades disponibles.

Para dejar parada la caldera, manteniendo activa la función antihielo, pulsar al menos 3 segundos la tecla , en pantalla aparecerá sólo el símbolo (con la caldera en bloqueo parpadea la retroalimentación de la pantalla).

## 2. PARADA PROLONGADA DE LA INSTALACIÓN. PROTECCIÓN ANTIHELADAS

Es buena costumbre evitar el vaciado de toda la instalación de calefacción porque los cambios de agua producen también inútiles y dañinos depósitos calcáreos dentro de la caldera y de los cuerpos calentadores. Si en invierno la instalación no se utiliza y hay peligro de heladas, se aconseja añadir al agua del circuito una solución anticongelante específica, por ejemplo propilenglicol mezclado con inhibidores de incrustaciones y corrosión. La gestión electrónica de la caldera está provista de una función "antihielo" en calefacción que con una temperatura de impulsión de la instalación inferior a 5 °C hace funcionar el quemador hasta alcanzar el valor de 30 °C en impulsión.




**La función es operativa si la caldera está alimentada eléctricamente, tiene gas, la presión de la instalación es la prescrita y la caldera no está bloqueada.**

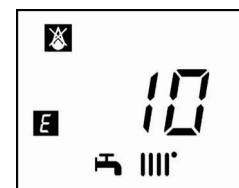
## 3. CAMBIO DE GAS

Las calderas pueden funcionar ya sea con gas natural (G20) como con gas propano (G31). Dirigirse al SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADO, en caso de que sea necesario el cambio de gas.

## 4. ANOMALÍAS

Las posibles anomalías visualizadas en pantalla son identificadas con el símbolo **E** y de un número (código de anomalía). Para el listado completo de las anomalías, ver la tabla siguiente.

Si en pantalla aparece el símbolo **R** la anomalía requiere de un REARME por parte del usuario. Para REARMAR la caldera, pulsar la tecla durante dos segundos . Si una determinada anomalía se presentase con frecuencia, dirigirse al servicio de Asistencia Técnica autorizado.



<b>E</b>	Descripción de la anomalía	<b>E</b>	Descripción de la anomalía
<b>09</b>	Error conexión válvula de gas	<b>118</b>	Presión de circuito hidráulico demasiado baja
<b>10</b>	Fallo de la sonda exterior	<b>125</b>	<b>R</b> Intervención de seguridad por falta de circulación (control efectuado por un sensor de temperatura)
<b>15</b>	Error válvula de gas	<b>128</b>	<b>R</b> Pérdida de llama
<b>20</b>	Fallo de la sonda de ida en calefacción	<b>130</b>	<b>R</b> Actuación del termostato de humos por sobretemperatura
<b>28</b>	Actuación del termostato de humos	<b>133</b>	<b>R</b> Superación en el nº máximo de tentativas de encendido (5 tentativas)
<b>40</b>	Fallo de la sonda de retorno en calefacción	<b>134</b>	<b>R</b> Válvula de gas bloqueada
<b>50</b>	Fallo de la sonda sanitaria (sólo en modelos de Calefacción con acumulador de ACS).	<b>135</b>	<b>R</b> Interrupción alimentación gas (error interno)
<b>53</b>	* Conducto de evacuación de humos obstruido	<b>160</b>	Anomalía funcionamiento del ventilador
<b>55</b>	Placa de la caldera no parametrizada	<b>317</b>	Incorrecta frecuencia de alimentación eléctrica
<b>83-84</b> <b>86-87</b>	Problema de comunicación entre la placa de la caldera y la unidad de comando. Probable cortocircuito en el cableado.	<b>321</b>	Fallo en la sonda NTC sanitaria
<b>98</b>	Error interno de la placa de la caldera	<b>384</b>	<b>R</b> Llama parásita (anomalía interna)
<b>109</b>	Presencia de aire en el circuito de la caldera (anomalía temporánea)	<b>385</b>	Tensión de alimentación demasiado baja
<b>110</b>	<b>R</b> Actuación del termostato seguridad por sobretemperatura (Posible circulador bloqueado o aire en el circuito de Calefacción)	<b>386</b>	Umbral de velocidad del ventilador no alcanzado
<b>117</b>	Presión de circuito hidráulico demasiado alta		

\* Cortar la alimentación de la caldera durante unos segundos.



**En caso de anomalía, la retroiluminación de la pantalla se enciende y visualiza el código de error. Es posible realizar 5 intentos seguidos de rearme, tras los cuales la caldera se queda bloqueada. Para intentar otro rearme es necesario esperar 15 minutos.**

## 5. MENÚ INFORMACIÓN DE CALDERA

<i>j</i>	DESCRIPCIÓN	<i>j</i>	DESCRIPCIÓN
00	Código interno de anomalía secundario	06	Temperatura de retorno Calefacción (°C)
01	Temperatura de ida Calefacción (°C)	07	Temperatura sonda humos (°C)
02	Temperatura exterior (°C)	08	Temperatura intercambiador primario (°C)
04	Temperatura Agua Caliente Sanitaria (caldera con intercambiador de placas)	09 - 18	Informaciones productor
05	Presión agua instalación de Calefacción (bar)		

Presione al menos 1 segundo la tecla **⏏** para mostrar la información de la siguiente tabla. Para salir pulse la tecla **⏏/R**.

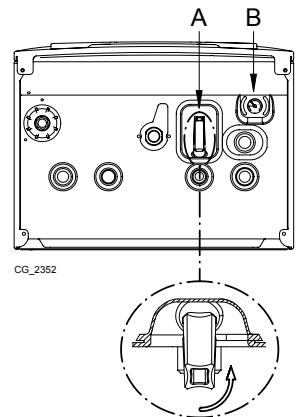
## 6. APAGADO DE LA CALDERA

Para apagar la caldera, podría retirar la fuente de alimentación a través del interruptor bipolar. No obstante, no recomendamos desconectar la caldera de la corriente eléctrica, déjela en el modo "APAGADO, con protección antihielo" **⏏** la caldera permanece apagada, pero los circuitos eléctricos permanecen bajo tensión y la función antihielo está activada.

## 7. LLENADO DE LA INSTALACIÓN

Verifique periódicamente que la presión, leída en el manómetro **B**, y con la instalación en frío, sea de 1 - 1,5 bar. En el caso de que sea inferior, actúe sobre el grifo "A" de llenado de la caldera (figura adjunta).

<b>A</b>	Grifo de llenado caldera / instalación
<b>B</b>	Manómetro



**ⓘ** Se recomienda tener especial cuidado durante la fase de llenado de la instalación de calefacción. En particular abrir las válvulas termostáticas que estén presentes en la instalación y hacer entrar el agua lentamente para evitar la formación de aire en el circuito primario hasta que se alcance la presión necesaria para el funcionamiento. Finalmente purgar los radiadores que estén situados en el interior de la instalación. **BAXIROCA** rechaza cualquier responsabilidad ante los daños resultantes de la presencia de burbujas de aire en el interior del intercambiador primario por el cumplimiento incorrecto o aproximado de lo indicado anteriormente.



La caldera está dotada de un presóstato hidráulico que no permite el funcionamiento de la caldera en caso de falta de agua.



De producirse disminuciones frecuentes de la presión, dirigirse al **SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADO**.

## 8. INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para garantizar una perfecta eficacia funcional y de seguridad de la caldera es necesario, al final de cada estación, hacer inspeccionar la caldera por el Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Un mantenimiento esmerado asegura siempre un ahorro en la utilización de la instalación.

Caro Cliente,

A nossa empresa acredita que a sua nova caldeira satisfará todas as suas exigências. A aquisição de um produto **BAXIROCA** garante a expectativa de bom funcionamento e de um uso simples e racional.

Solicitamos-lhe que não coloque de parte estas instruções sem que as tenha lido, pois contêm informações úteis para a operação correcta e eficiente da sua caldeira.

**A BAXIROCA** declara que estes modelos de caldeira se encontram marcados **CE** por cumprirem os requisitos essenciais das seguintes Directivas:

- Directiva Gás **2009/142/CE**
- Directiva Rendimento **92/42/CEE**
- Directiva Compatibilidade Electromagnética **2004/108/CE**
- Directiva Baixa Tensão **2006/95/CE**



**A BAXIROCA**, na sua acção constante de melhoramento dos produtos, reserva-se a possibilidade de modificar os dados expressos neste Manual em qualquer momento e sem aviso prévio. A presente documentação é um suporte informativo e não pode ser considerado como um contrato por terceiros.

## ÍNDICE

DESCRIÇÃO SÍMBOLOS.....	9
ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA.....	9
ADVERTÊNCIAS GERAIS.....	10
CONSELHOS PARA A POUANÇA ENERGÉTICA.....	10
1. COLOCAÇÃO DA CALDEIRA EM FUNCIONAMENTO.....	11
1.1 REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DE IDA AO AQUECIMENTO E DA ÁGUA SANITÁRIA.....	11
1.2 MODOS DE FUNCIONAMENTO.....	11
2. PARAGEM PROLONGADA DA INSTALAÇÃO. PROTECÇÃO ANTIGELO.....	12
3. TRANSFORMAÇÃO DE GÁS.....	12
4. ANOMALIAS.....	12
5. MENÚ INFORMAÇÃO DA CALDEIRA.....	13
6. DESLIGAR A CALDEIRA.....	13
7. ENCHIMENTO INSTALAÇÃO.....	13
8. INSTRUÇÕES PARA MANUTENÇÃO CORRENTE.....	13



## DESCRIÇÃO SÍMBOLOS



### ADVERTÊNCIA

Risco de danos ou de mau funcionamento do aparelho. Prestar particular atenção às advertências de perigo que previnem possíveis acidentes pessoais.



### PERIGO QUEIMADURAS

Espera-se que o aparelho arrefeça antes de agir sobre as partes expostas ao calor.



### PERIGO ALTA TENSÃO

Partes eléctricas sob tensão, perigo de electrocussão.



### PERIGO GELO

Provável formação de gelo devido a baixas temperaturas.



### INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Informações úteis para o correcto funcionamento da caldeira, a ler com particular atenção.



### PROIBIÇÕES GERAIS

Proibido efectuar/utilizar quando especificado ao lado do símbolo.

## ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

### ODOR A GÁS

- Desligar a caldeira.
- Não accionar qualquer dispositivo eléctrico (por exemplo, não acender a luz).
- Apagar eventuais chamas e abrir as janelas.
- Chamar o centro de Assistência Técnica Autorizado.

### ODOR A PRODUTOS DA COMBUSTÃO

- Desligar a caldeira.
- Arejar o local abrindo portas e janelas.
- Chamar o centro de Assistência Técnica Autorizado.

### MATERIAL INFLAMÁVEL

Não utilizar e/ou depositar materiais facilmente inflamáveis (diluentes, papel, etc.) próximo da caldeira.

### MANUTENÇÃO E LIMPEZA DA CALDEIRA

Desligar a alimentação eléctrica da caldeira antes de efectuar qualquer intervenção.



O aparelho não se destina a ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou ainda com falta de experiência ou de conhecimentos, a menos que tenham podido beneficiar, por intermédio da pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou de instruções relativas ao uso do aparelho.

## ADVERTÊNCIAS GERAIS

Esta caldeira serve para aquecer água a uma temperatura inferior à de ebulição à pressão atmosférica. Deve ser ligada a uma instalação de aquecimento e a uma rede de distribuição de água quente sanitária, de acordo com as suas prestações e a sua potência. Antes de mandar ligar a caldeira por pessoal profissionalmente qualificado, e peça a verificação de que:

- A caldeira se encontra predisposta para o funcionamento com o tipo de gás disponível. Esta informação encontra-se disponível nas inscrições da embalagem e na chapa de características do aparelho.
- A conduta de fumos tem uma tiragem adequada, não apresenta estrangulamentos e ali não são inseridas condutas de descarga de outros aparelhos, salvo se a mesma tiver sido concebida para esse efeito, em conformidade com as Normas e regulamentos aplicáveis.
- No caso de ligação a condutas de fumos já existentes, estas foram perfeitamente limpas uma vez que os detritos, ao destacarem-se das paredes durante o funcionamento, podem obstruir a passagem dos gases da combustão.
- Com a finalidade de preservar o correcto funcionamento e a garantia do aparelho, é indispensável seguir as precauções que se referem de seguida.

### 1. Circuito sanitário

**1.1** Se a dureza da água supera o valor de 20 °F (1 °F = 10 mg de carbonato de cálcio por litro de água) prescreve-se a instalação de um doseador de polifosfatos ou de um sistema com efeito semelhante, e de acordo com as normas em vigor.

**1.2** É necessário efectuar uma lavagem cuidadosa da instalação após a instalação do aparelho e antes da sua utilização.

**1.3** Os materiais utilizados no circuito de água sanitária são conformes à Directiva 98/83/CE.

### 2. Circuito de aquecimento

**2.1 Instalação nova:** Antes de proceder à montagem da caldeira a instalação deve ser limpa com a finalidade de eliminar resíduos de roscagem, soldadura e de eventuais solventes utilizando produtos idóneos disponíveis no mercado, não ácidos nem alcalinos, e que não ataquem os metais, nem as partes em plástico e borracha. Para protecção da instalação de incrustações é necessária a utilização de produtos inibidores como SENTINEL X100 e FERNOX, protectores para instalações de aquecimento. Para a utilização destes produtos seguir atentamente as instruções fornecidas com os referidos produtos.

**2.2 Instalação existente:** Antes de proceder à montagem da caldeira a instalação deve ser completamente esvaziada e oportunamente limpa de lodos e contaminantes utilizando produtos idóneos disponíveis no mercado. Os produtos recomendados para a limpeza são: SENTINEL X300 ou X400 e FERNOX regenerador para instalações de aquecimento. Para a utilização destes produtos seguir atentamente as instruções fornecidas com os referidos produtos. Recordamos que a presença de depósitos na instalação de aquecimento comporta problemas funcionais à caldeira (ex: sobreaquecimento e ruídos no permutador)

O primeiro acendimento deve ser efectuado pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado que deverá verificar:

- Que os dados da placa de características coincidem com os das redes de alimentação (eléctrica, água, gás).
- Que a instalação está conforme com eventuais normas ou regulamentos em vigor.
- Que foi regularmente efectuada a ligação eléctrica à rede e à terra.



**A inobservância destas advertências implica a perda da garantia do aparelho. A lista de Centros de Assistência Técnica autorizados encontra-se em folha anexa. Antes de colocar a caldeira em funcionamento retirar o filme protector. Não utilizar para o efeito utensílios ou materiais abrasivos porque podem danificar os painéis envernizados.**



**As partes da embalagem (sacos de plástico, polistireno, etc) não devem ser deixadas ao alcance das crianças porque constituem potenciais fontes de perigo.**

## CONSELHOS PARA A POUPANÇA ENERGÉTICA

### Regulação do aquecimento

Regular a temperatura de ida da caldeira em função do tipo de instalação. Para instalações em termosifão, aconselhamos o ajuste a uma temperatura máxima de ida da água ao aquecimento de cerca de 60°C, e só aumentar esse valor caso não se atinja o conforto ambiente esperado. No caso de instalações de pavimento radiante, não superar a temperatura prevista no projecto da instalação. É aconselhável a utilização da Sonda Exterior e/ou do Controlo Remoto para adaptar automaticamente a temperatura de ida em função das condições atmosféricas ou da temperatura interior. Neste modo não se produzirá mais calor do que o efectivamente necessário. Regular a temperatura ambiente sem sobreaquecer os locais. Cada grau em excesso comporta um consumo energético maior, aproximadamente 6%. Adequar a temperatura ambiente também em função do tipo de utilização dos locais. Por exemplo, os quartos ou os compartimentos menos usados podem ser aquecidos a uma temperatura inferior. Utilizar a programação horária e a ajustar a temperatura ambiente no período nocturno a um valor inferior de cerca de 5°C relativamente ao período diurno. Um valor mais baixo não convém em termos de poupança económica. Apenas no caso de ausência prolongada, como por exemplo férias, deverá baixar a temperatura ajustada a valores inferiores. Não cubra os radiadores, isso evita a correcta circulação do ar. Não deixe as janelas entreabertas para arejamento dos locais; abra-as completamente por um breve período de tempo.

### Água Quente Sanitária

Obtém-se uma boa poupança ajustando a temperatura da água sanitária ao valor desejado no consumo, evitando misturá-la com água fria. O aquecimento a temperaturas superiores causa desperdício de energia e maior deposição de calcário.

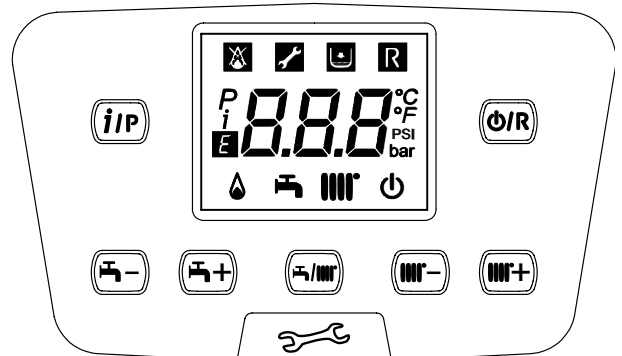
# 1. COLOCAÇÃO DA CALDEIRA EM FUNCIONAMENTO

Proceder como descrito em seguida para a correcta operação de acendimento:

- Verificar que a pressão da instalação é a adequada (capítulo 7);
- Alimentar electricamente a caldeira;
- Abrir a válvula de corte de gás (de cor amarela, posicionada sob a caldeira);
- Seguir as instruções referidas no capítulo 11.

## Legenda TECLAS

	Regulação temperatura AQS (tecla + para aumentar a temperatura e tecla - para reduzir)
	Regulação temperatura água do aquecimento (tecla + para aumentar a temperatura e tecla - para reduzir)
	Informações de funcionamento da caldeira
	Modo de funcionamento: AQS – AQS & Aquecimento – Só Aquecimento
	Desligado – Rearme – Saída menú/funções



## Legenda SÍMBOLOS

	Desligado: Aquecimento e AQS desabilitados (a protecção antigelo da caldeira está activa)		Queimador aceso
	Anomalia que impede o acendimento do queimador		Modo de funcionamento AQS habilitado
	Pressão água caldeira/instalação baixa		Modo de funcionamento Aquecimento habilitado
	Pedido intervenção Assistência Técnica		Menú de programação
	Anomalia recuperável manualmente (tecla )		Menú informações da caldeira
	Anomalia em curso	°C, °F, bar, PSI	Seleccção unidades de medida (SI/US)

### 1.1 REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DE IDA AO AQUECIMENTO E DA ÁGUA SANITÁRIA

A regulação da temperatura de ida ao aquecimento e da água sanitária (com acumulador externo) é efectuada agindo respectivamente sobre as teclas e . O acendimento do queimador é visualizado no ecrã com o símbolo .

**AQUECIMENTO:** Durante o funcionamento da caldeira em aquecimento, visualiza-se no ecrã o símbolo e a temperatura de ida ao aquecimento (°C).

No caso de ligação de uma Sonda Exterior, as teclas regulam indirectamente a temperatura ambiente (valor de fábrica 20°C).

**SANITÁRIO:** Durante o funcionamento da caldeira em sanitário, visualiza-se no ecrã o símbolo e a temperatura de ida ao aquecimento (°C).

### 1.2 MODOS DE FUNCIONAMENTO

SÍMBOLO VISUALIZADO	MODO DE FUNCIONAMENTO
	SANITÁRIO (AQS)
	AQS & AQUECIMENTO
	SÓ AQUECIMENTO

Para habilitar o funcionamento do aparelho em **AQS - Aquecimento** ou **Só Aquecimento** premir repetidamente a tecla e escolher uma das três modalidades disponíveis.

Para desabilitar o modo de funcionamento da caldeira mantendo activa a função antigelo, premir durante 3 segundos a tecla ; no ecrã aparecerá só o símbolo (com a caldeira bloqueada a retroiluminação do ecrã fica intermitente).

## 2. PARAGEM PROLONGADA DA INSTALAÇÃO. PROTECÇÃO ANTIGELO

É boa norma evitar o esvaziamento total da instalação de aquecimento pois as renovações de água podem causar depósitos de calcário indesejáveis no interior da caldeira e dos corpos radiantes. Se durante o inverno não se prevê utilizar a instalação térmica, em caso de perigo de congelamento, é aconselhável misturar na água da instalação uma solução anticongelante destinada a este uso específico (por ex: glicol propilénico associado a inibidores de incrustações e corrosão). A gestão electrónica da caldeira conta com uma função “antigelo” em aquecimento que para temperaturas de ida à instalação inferiores a 5°C faz acender o queimador até que a temperatura de ida atinja o valor de 30 °C.



*A função está activa se a caldeira estiver alimentada electricamente e de gás, a pressão da instalação for adequada e a caldeira não se encontrar bloqueada.*

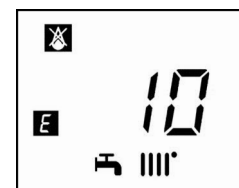
## 3. TRANSFORMAÇÃO DE GÁS

As caldeiras podem funcionar tanto com gás natural (G20) como com gás propano (G31). No caso em que se torne necessária a transformação de gás, deverá chamar o SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADO.

## 4. ANOMALIAS

As anomalias visualizadas no ecrã são identificadas com o símbolo **E** e um número (código de anomalia). Consulte a lista completa de anomalias na tabela seguinte.

Se no ecrã aparece o símbolo **R** a anomalia requer um REARME a efectuar pelo utilizador. Para REARMAR a caldeira, premir por 2 segundos a tecla **ON/OFF**. No caso de visualização frequente de anomalias, chamar o centro de Assistência Técnica autorizado.



<b>E</b>	Descrição anomalia	<b>E</b>	Descrizione anomalia
09	Erro ligação válvula gás	118	Pressão circuito hidráulico muito baixa
10	Sensor sonda exterior avariado	125	<b>R</b> Intervenção de segurança por falta de circulação. (controlo efectuado através dum sensor de temperatura)
15	Erro válvula gás	128	<b>R</b> Perda de chama
20	Sensor NTC ida aquecimento avariado	130	<b>R</b> Intervenção sonda NTC fumos por sobretemperatura
28	Sensor NTC fumos avariado	133	<b>R</b> Falha acendimento (6ª tentativa)
40	Sensor NTC retorno aquecimento avariado	134	<b>R</b> Válvula gás bloqueada
50	Sensor NTC AQS avariado (só para modelos só aquecimento com acumulador)	135	<b>R</b> Interrupção alimentação gás (erro interno)
53	* Conduta fumos obstruída	160	Anomalia funcionamento ventilador
55	Erro parametrização placa electrónica	317	Frequência de alimentação eléctrica inadequada
83-84 86-87	Problema de comunicação entre a placa da caldeira e Unidade de comando. Provável curto circuito cableado.	321	Sensor NTC AQS avariado
98	Error interno da placa	384	<b>R</b> Chama parasita (anomalia interna)
109	Presença de ar no circuito da caldeira (anomalia temporária)	385	Tensão de alimentação muito baixa
110	<b>R</b> Intervenção termóstato segurança por sobretemperatura. (provável bloqueio do circulador ou ar no circuito aquecimento)	386	Limiar de velocidade do ventilador não alcançado
117	Pressão circuito hidráulico muito alta		

\* Cortar a alimentação eléctrica à caldeira por alguns segundos.



*Em caso de anomalia a retroiluminação do ecrã acende, visualizando-se o código de erro. É possível efectuar 5 tentativas consecutivas de rearme após o que a caldeira permanecerá bloqueada. Para efectuar uma nova tentativa de rearme, é necessário esperar 15 minutos.*

## 5. MENÚ INFORMAÇÃO DA CALDEIRA

<i>j</i>	DESCRIÇÃO	<i>j</i>	DESCRIÇÃO
00	Código interno de anomalia secundária	06	Temperatura retorno aquecimento (°C)
01	Temperatura ida aquecimento (°C)	07	Temperatura sonda fumos (°C)
02	Temperatura exterior (°C)	08	Temperatura permutador primário (°C)
04	Temperatura AQS (caldeira com permutador de placas)	09 - 18	Informações fabricante
05	Pressão água instalação aquecimento (bar)		

Premir durante 1 segundo a tecla **IRP** para visualizar as informações referidas na tabela seguinte. Para sair premir a tecla **ORR**.

## 6. DESLIGAR A CALDEIRA

Para desligar a caldeira deverá cortar a alimentação eléctrica do aparelho através do interruptor bipolar. No modo de funcionamento "Apagado-protec. antigelo-" a caldeira permanece apagada mas os circuitos eléctricos continuam sob tensão e a função antigelo está activa.

## 7. ENCHIMENTO INSTALAÇÃO

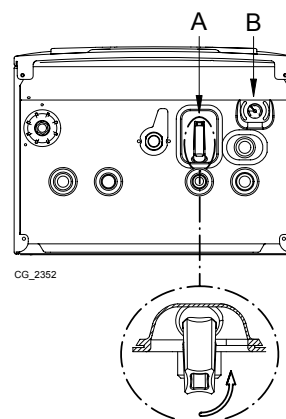
Verificar periodicamente que a pressão, lida no manómetro **B**, com a instalação fria, é de 1 - 1,5 bar. Caso a pressão esteja baixa, agir sobre a torneira "A" de enchimento da caldeira (figura ao lado).

<b>A</b>	Torneira enchimento caldeira/instalação
<b>B</b>	Manómetro

**II** *Recomenda-se um particular cuidado na fase de enchimento da instalação de aquecimento. Abra as válvulas termostáticas eventualmente existentes na instalação, e faça fluir a água lentamente no sentido de evitar a formação de bolsas de ar no interior do circuito primário enquanto não se atinge a pressão necessária ao funcionamento. Por fim, efectuar a purga de ar dos elementos radiantes existentes na instalação. A BAXIROCA não assume qualquer responsabilidade pelos danos derivados da presença de bolsas de ar no interior do permutador primário devida à inobservância total ou parcial destas instruções.*

**!** A caldeira está dotada dum pressóstato hidráulico que, em caso de falta de água, não consente o funcionamento da caldeira.

**II** *Caso se verifiquem diminuições frequentes de pressão peça a intervenção do SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADO.*



## 8. INSTRUÇÕES PARA MANUTENÇÃO CORRENTE

Para garantir uma perfeita eficiência funcional e de segurança da caldeira é necessário, no fim de cada temporada de aquecimento, fazer inspeccionar a caldeira pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado. Uma manutenção cuidada é sempre motivo de economia na utilização da instalação.





En la página web [www.baxi.es](http://www.baxi.es) puede consultarse la Declaración de Conformidad CE correspondiente a esta caldera

**Baxi Calefacción, S.L.U., En la constante acción de mejoramiento de los productos, se reserva la posibilidad de modificar los datos indicados en esta documentación, en cualquier momento y sin previo aviso. La presente documentación constituye un soporte informativo y no puede ser considerada un contrato hacia terceros.**

A Declaração de Conformidade CE correspondente a esta caldeira pode ser consultada em [www.baxi.pt](http://www.baxi.pt).

**A Baxi - Sistemas de Aquecimento, Unipessoal, Lda, na sua ação de contínuo melhoramento dos produtos, reserva-se a possibilidade de modificar os dados indicados nesta documentação em qualquer momento e sem prévio aviso. A presente documentação constitui um suporte informativo e não pode ser considerada um contrato para terceiros.**

**Baxi Calefacción, S.L.U.**

Salvador Espriu, 9 | 08908 L'Hospitalet de Llobregat | Barcelona

T 932630009 | TF. 932634633 | [www.baxi.es](http://www.baxi.es)